

Celebrities Share Life Experiences

名人分享奮鬥經驗

More than 1,000 students and staff attended the Special Talk Series – “From Dreams to Destiny” – organized by the Students Affairs Office in November, where speakers shared their life stories in pursuing their dreams.

The speakers included young motivational speaker Mr Nick Vujicic, former senior government official Mr Frederick Ma Si-hang, mountaineer Mr Chung Kin-man and PolyU President Prof. Timothy W. Tong.

理大學生事務處十一月舉辦以「從夢想到命運」為題的SPECIAL演講系列，有超過一千位師生參與，分享傑出人士追求夢想的經歷。

講者包括：勵志演說家Mr Nick Vujicic；前香港特區政府高官馬時亨先生、攀山好手鍾建民先生及理大校長唐偉章教授。

Mr Nick Vujicic

Born without arms and legs, the 26-year-old Mr Vujicic has a tough life but a thankful heart. He founded the charity Life Without Limbs and travelled around the world to motivate people by sharing his eventful life.

His life purpose is to bring hope to others. He urged students to find a purpose in life as it is the driving force to overcome challenges and to accomplish their goals.

Life Without Limbs 創辦人力克 胡哲先生現年二十六歲，他天生沒有四肢，生活並不容易，但常懷感恩的心。他經常到世界各地與人分享自己的經歷，藉以激勵人心。

胡哲先生一生的目標是要為他人帶來希望。他鼓勵同學也找尋自己生命的目標，並以此推動自己跨越障礙，成就理想。

Mr Frederick Ma Si-hang

Mr Ma was the Secretary for Financial Services and the Treasury from 2002 to 2007, and then the Secretary for Commerce and Economic Development. He resigned in 2008. Before joining the government, Mr Ma held senior management positions in many financial institutions.

To him, the three key factors for success are hard work, good personality and knowledge. He advised students to treat obstacles as opportunities, especially during tough times.

馬時亨先生於二零零二至二零零七年擔任財經事務及庫務局局長，及後出任商務及經濟發展局局長，於二零零八年辭任。在服務香港政府之前，馬先生曾在多所財金機構擔任要職。

馬先生認為勤奮、良好品格及學識是成功的三大要素。他建議同學當遇上困境時，應將障礙視為機會。



Mr Chung Kin-man

Mr Chung's motto is: We are not superman, but we all have the ability to go beyond our limits. He is the first Hongkonger to climb the highest mountains on all seven continents and has been to the North and South poles. He made four attempts to conquer Mount Everest before succeeding in the fifth time.

Mr Chung believes that success is only made possible with the experience gained from earlier endeavours. He encouraged students to learn from failures which take them a step closer to success.

著名攀山好手鍾建民先生的人生觀是「我們並非超人，但每個人都有能力超越自我。」鍾先生是第一位攀登世界七大洲頂峰的香港人，亦曾涉足南北極。他矢志登上珠穆朗瑪峰，經過四次失敗後，終在第五次嘗試中取得成功。

鍾先生深信「失敗乃成功之母」，並鼓勵同學從失敗中學習，因為每次失敗的經驗都讓他們向成功邁進一步。

Prof. Timothy W. Tong

In his talk entitled "The Ten Most... from Prof. Tong", the President shared with the audience his university days, family life, most admirable mentor, favourite sport, book and food, most wonderful trip and the most difficult decision he made.

He advised students to pursue their dreams and face up to the challenges ahead. At the end of the talk, he surprised the audience by playing his favourite song 'Here comes the sun' on the guitar.

校長唐偉章教授以「The Ten Most...from Prof. Tong」為題，與同學分享他的大學及家庭生活、他最尊敬的師長、最喜歡的運動、書本及食品、最難忘的旅程、與及最艱難的決定等。

唐教授鼓勵同學擁抱挑戰、追尋夢想。在演講完結前，他更以結他彈奏自己最喜歡的歌曲 – Here comes the sun. 🎸



A Great Leap Forward in University Rankings

理大排名大躍進

Among the Top 200 Universities

This year, PolyU as a whole as well as many of its disciplines have made a great leap forward in various league tables. In the "Times Higher Education-QS World University Ranking 2009" of the Times Higher Education Supplement (THES), PolyU has moved up from the 224th place in 2008 to the 195th place in 2009, and is now listed among the top 200 universities in the world. The THES rankings are based on six criteria, including: peer review carried out among academics, review of graduate recruiters, staff-to-student ratio, citations of academic papers, percentage of overseas staff and percentage of overseas students.

Construction Research Tops the World

According to independent surveys by Thomson Reuters, a US company which produces the Science Citation Index (SCI) database, the University has scored three number ones in the world in terms of research performance in the disciplines of Civil Engineering, Construction and Building Technology, and Geomatics.

In both the field of Civil Engineering and Construction and Building Technology, PolyU tops the world in both the total number of papers published in SCI journals from 2003 to 2007 and the total number of citations received by these papers from 2003 to 2008 from other SCI journal papers.

PolyU also takes the lead in the field of Geomatics. The Department of Land Surveying and Geo-Infomatics is ranked first in the world by research output in terms of both the total number of SCI papers and the total number of citations in the field of Geomatics from 2003 to 2008.

SHTM Ranked Second in the World

The School of Hotel and Tourism Management (SHTM) is ranked second

among the world's academic institutions in hospitality and tourism based on total research output in 11 leading hospitality and tourism journals over the 15-year period from 1992 to 2006. The league table appears in the study "A World Ranking of the Top 100 Hospitality and Tourism Programs" published in the November 2009 issue of the *Journal of Hospitality & Tourism Research*. For a more recent 5-year period from 2002 to 2006, the same study revealed that PolyU is ranked no. 1 in the world.

Design Programme Listed Among Top 30

School of Design's Master of Design (Design Strategies) programme has been rated among the world's top 30 best "design thinking programmes", according to a survey published in the *BusinessWeek* (2 October 2009).

Faculty of Business Ranked World's 42nd for Finance and Economics Research

The Faculty of Business has been ranked 42nd in the world for its finance and economics research by a study published in the September 2009 issue of the *Journal of Financial Economics*. The rankings are based on the average research rankings provided by 11 previous studies over the period 1970-2001. The research productivity is based on 36 economics journals and the top five of the finance journals used by the earlier ranking studies.

Graduate School of Business Soars in World Ranking

PolyU's Graduate School of Business is ranked 66th in the world and third in Asia, according to an independent ranking exercise by the University of Texas at Dallas (UTD) based on research contribution in the world's top 24 business research journals from 2004 to 2008.

Moving Up in Engineering Publication Performance

In terms of engineering publication performance, PolyU has moved up from 72nd in 2008 to 63rd in 2009, according to the 2009 by fields Performance Ranking of Scientific Papers for World Universities conducted by the Higher Education Evaluation and Accreditation Council of Taiwan. The ranking employs objective indicators that evaluate both quantity and quality of a university's scientific papers, and incorporates the assessment of long-term and short-term achievements in the composite measures.

Engineering and IT Ranked Among Top 100

In the sub-category of Subject Ranking by Engineering and Information Technology of the THE-QS league table, the University has leapfrogged from the 121st place to 91st place over the year, making it on the list of top 100 universities in the disciplines of engineering and information technology.

Mathematics Discipline among World's top 100

According to the Academic Ranking of World Universities 2009 announced by the Shanghai Jiao Tong University, PolyU is ranked among top 100 universities in the world in terms of its academic and research performance in mathematics.

Humanities Made Great Improvement

PolyU has made the greatest improvement in the sub-category of Arts and Humanities in the THE-QS ranking exercise, gaining 162 places in two years, including moving up by 77 places from 275th in 2008 to 198th in 2009.

位列全球首200所優秀學府

今年，理大整體及在各範疇的排名均顯著躍升。在《泰晤士報高等教育特刊》公佈的「二零零九年世界大學排行榜」中，理大由二零零八年的二百二十四位，跳升至二零零九年的一百九十五位，成功躋身全球首二百所優秀高等學府之列。

建設及地政學科表現全球稱冠

根據編撰科學引文索引 (Science Citation Index, SCI) 數據庫的美國湯普森路透集團進行的多項獨立調查顯示，理大在土木工程、建造及建築技術，以及地球空間資訊科學三個領域的科研表現突出，均在全球排名榜中榮登榜首。

二零零三至二零零七年間，理大在SCI期刊所發表的土木工程學和建造及建築技術方面的論文總數為全球大學之冠；而在二零零三至二零零八年間，這些文章獲其他SCI期刊論文引用的總次數同樣高踞首位。

理大領先同儕的還有地球空間資訊科學。在二零零三至二零零八年間，土地測量及地理資訊學系在地球空間資訊科學的研究上，無論是以所發表的SCI論文總數或獲其他SCI期刊論文引用的總次數計算，均全球名列第一。

酒店及旅遊業管理學院全球排名第二

根據一九九二至二零零六年的十五年間，學院在全球十一份主要酒店及旅遊研究學術期刊發表文獻產量的準則計算，酒店及旅遊業管理學院的排名已躍升至全球第二位。該排名榜見載於《酒店及旅遊研究學刊》二零零九年十一月號發表的「全球酒店及旅遊課程百強排行榜」研究報告。同一研究亦指出，二零零二至二零零六年這五年間，學院的排名為全球之首。

設計課程獲選全球最優秀課程之一

一項刊登於《商業周刊》（二零零九年十月二日）的調查結果顯示，設計學院的設計學碩士（設計策略）課程獲選為全球最優秀的三十個「設計思維課程」之一。

商學院金融及經濟研究名列全球第四十二位

工商管理學院在金融及經濟方面的研究名列全球第四十二位。有關的研究結果載於

二零零九年九月號的Journal of Financial Economics。排名榜根據於一九七零至二零零一年間進行的十一項研究中所計算出的平均數，而有關研究所得到的數據源自三十六份經濟學期刊及五份主要金融學期刊。

工商管理研究院世界排名躍升

根據美國達拉斯市德克薩斯大學的全球商学院排名榜，理大工商管理學院轄下的研究院排名第六十六，在亞洲區位列第三位。這項排名以研究院教員於二零零四至二零零八年間在二十四份主要學術期刊發表的研究論文計算。

發表工程學論文方面的進步

在發表工程學論文方面的表現，根據台灣財團法人高等教育評鑑中心基金會公佈的「二零零九年世界大學科研領域論文質量評比排行榜」，理大全球排名由去年的七十二位躍升至六十三位。是項排行榜採用客觀的指標評估一所大學發表科研論文的質和量，

並在綜合評審時同時計算大學的長期與短期表現。

工程學和資訊科技領域位列百強

在《泰晤士報高等教育特刊》有關工程學和資訊科技學的分科排名方面，理大在工程學和資訊科技領域中的排名由去年的第一百二十一位跳升至今年的第九十一位，在全球大學百強內佔一席位。

數學研究躋身全球百名榜

根據上海交通大學公佈的世界大學學術排行榜，理大在數學方面的學術及研究表現，位列全球首百名大學之內。

人文學科排名躍升

在《泰晤士報高等教育特刊》有關人文學科的分科排名方面，理大的排名由二零零八年的第二百七十五位跳升七十七級至二零零九年的第一百九十八位，兩年內共躍升一百六十二級。◆

